# Phonak ComPilot II

Mode d’emploi

PHONAK
life is on

# Sommaire


**1. Bienvenue** **5**

**2. Découvrir votre ComPilot II** **6**

**2.1** Légende 7

**3. Démarrage** **8**

**3.1** Préparation du chargeur 8

**3.2** Chargement de la batterie 9

**3.3** Mise sous/hors tension 10

**3.4** Comment porter l'appareil 10

**3.5** Thème sonore de démonstration 11

**4. Appels téléphoniques** **13**

**4.1** Fonctionnement 13

**4.2** Couplage initial à un téléphone 14

**4.3** Connexion à un téléphone 16

**4.4** Passer un appel 17

**4.5** Accepter un appel 17

**4.6** Mettre fin à un appel 18

**4.7** Options téléphone avancées 19

**4.8** Fonctions supplémentaires 22

**4.9** Utilisation du microphone externe 23
**4.10** Utilisation du film protecteur en silicone 24

**5. Diffusion audio 26**
**5.1** Diffusion audio par câble 26
**5.2** Diffusion audio via Bluetooth 27
**5.3** Diffusion audio à partir d'un téléviseur ou d'une chaîne HiFi 29

**6. Utiliser le ComPilot II comme télécommande 30**
**6.1** Réglage du volume 30
**6.2** Réglage du programme 31
**6.3** Informations supplémentaires concernant la télécommande 32

**7. Utiliser le ComPilot II avec Roger/FM 33**

**8. Informations détaillées 35**
**8.1** Utilisation de la touche principale 35
**8.2** Verrouillage des touches 36
**8.3** Extinction du témoin lumineux 36

**8.4** Gestion d'entrées multiples 37
**8.5** Signification des témoins lumineux 39
**8.6** Suppression des accessoires Bluetooth appairés 41
**8.7** Identification de l'appelant 42
**8.8** Alertes vocales (Messages vocaux) 43
**8.9** Application Phonak RemoteControl App 44

**9. Dépannage 45**

**10. Services et garantie 54**
**10.1** Garantie locale 54
**10.2** Garantie internationale 54
**10.3** Limitation de la garantie 55
**10.4** Garantie légale (France) 55

**11. Informations sur la conformité 56**

**12. Informations et explication des symboles 60**

**13. Informations importantes pour la sécurité 64**

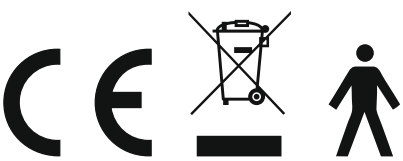
# 1. Bienvenue

Votre ComPilot II est un produit de très haute qualité développé par la société Phonak, un des leaders mondiaux de la technologie auditive.

Veuillez lire attentivement ce manuel pour profiter au mieux de toutes les possibilités de votre système auditif.

⚠ Informations concernant la compatibilité : vérifiez la compatibilité de votre aide auditive avec votre audioprothésiste.

**Phonak – et la vie s'exprime !** www.phonak.fr



Marque CE apposée : 2014

# 2. Découvrir votre ComPilot II

L'utilisation prévue du ComPilot II est de connecter sans fil plusieurs périphériques Bluetooth® à vos aides auditives. Par exemple, des téléphones mobiles, des lecteurs MP3 etc.

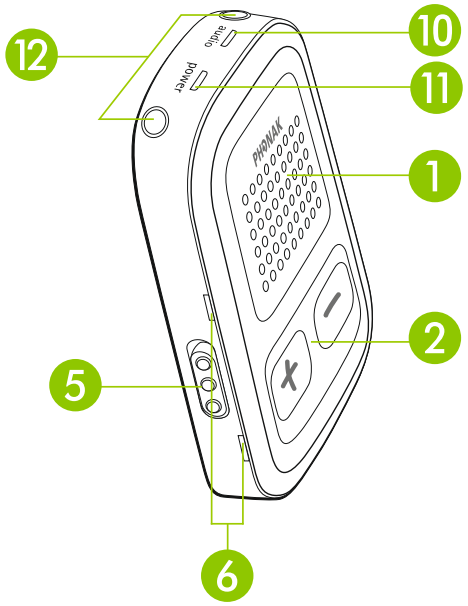
Vous pouvez également connecter d'autres périphériques audio directement via une prise. Par exemple des ordinateurs, des récepteurs Roger et FM.

Le ComPilot II peut également être utilisé en tant que télécommande pour adapter vos aides auditives à différentes situations d'écoute.

ⓘ Veuillez noter que votre audioprothésiste doit configurer votre ComPilot II avant que vous puissiez l'utiliser comme une télécommande pour vos aides auditives.

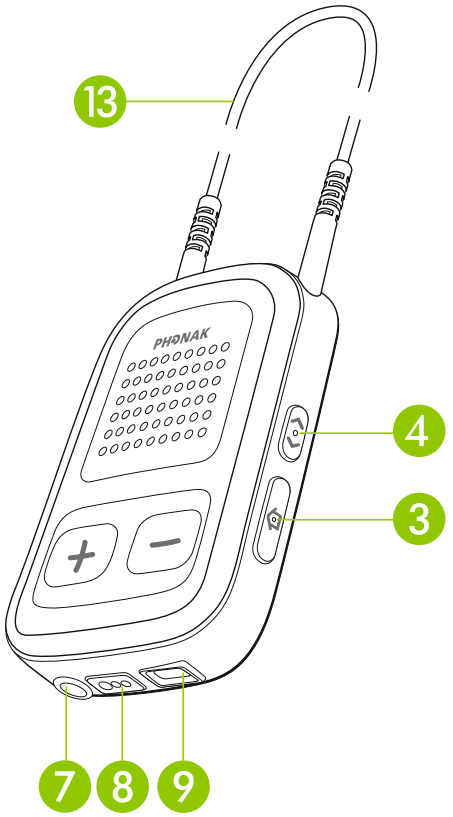
Bluetooth® est une marque déposée appartenant à Bluetooth SIG, Inc.

## 2.1 Légende




### Touches

1. Touche principale
2. Volume plus fort/ plus faible +/–
3. Accueil (programme initial)
4. Connecter
5. Commutateur marche-arrêt I/O




### Entrées

6. Microphones
7. Entrée audio (jack de 3,5 mm)
8. Roger / FM (Europlug)
9. Prise de recharge (mini USB)

### Témoins lumineux

10. Audio
11. Marche/arrêt

### Autres

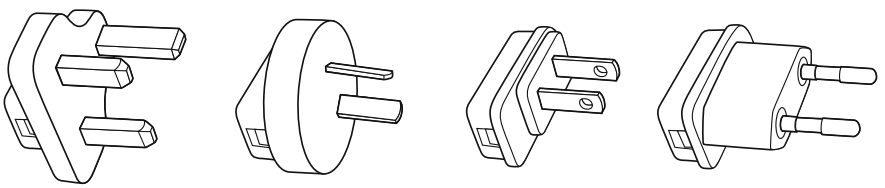
12. Prises de collier inductif
13. Collier inductif

# 3. Démarrage

Le ComPilot II doit être configuré et chargé avant usage.

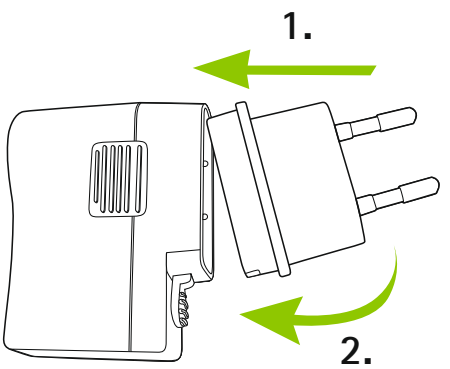
## 3.1 Préparation du chargeur

Sélectionnez l'adaptateur qui correspond à votre pays.

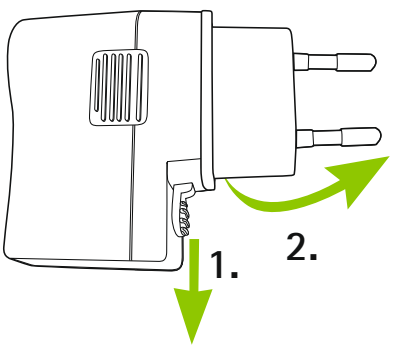


UK AUS US EU

- Tout d'abord, emboitez l'extrémité arrondie supérieure de l'adaptateur dans le coin arrondi du chargeur.
- Faites cliquer l'extrémité inférieure de l'adaptateur pour le verrouiller en place.

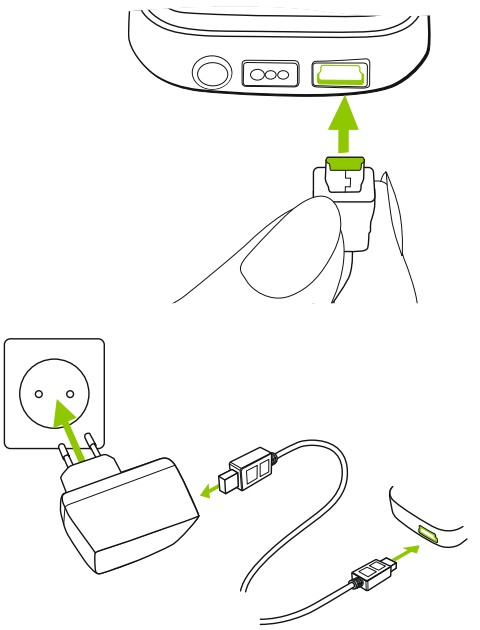



- Pour l'enlever, retirez d'abord la languette située sur le chargeur.
- Tirez l'adaptateur vers le haut pour le retirer.



## 3.2 Chargement de la batterie

- Branchez la plus grosse extrémité du câble de recharge sur le chargeur. Branchez la petite extrémité dans le port mini-USB sur le ComPilot II.
- Branchez le chargeur dans une prise murale.



Le témoin lumineux est rouge durant le chargement et deviendra vert lorsque le chargement est terminé.

ⓘ Le ComPilot II est équipé d'une batterie rechargeable non démontable.

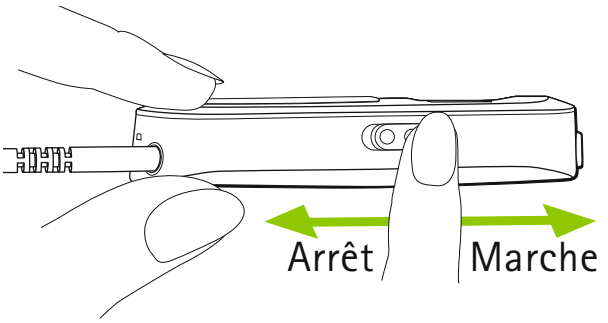
ⓘ Avant d'utiliser le ComPilot II pour la première fois, chargez-le pendant au moins 3 heures.

ⓘ Il est plus sûr de laisser le ComPilot II connecté au chargeur toute la nuit.

ⓘ Les performances optimales d'une nouvelle batterie ne seront atteintes qu'après trois cycles complets de charge et de décharge.

## 3.3 Mise sous/hors tension

Faites glisser l'interrupteur I/O comme indiqué pour allumer ou éteindre le ComPilot II.

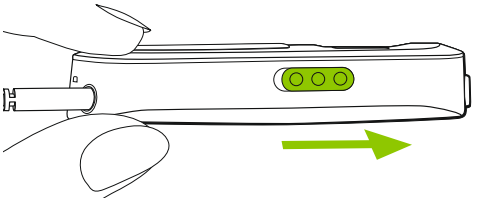



ⓘ Éteignez le ComPilot II lorsque vous ne l'utilisez pas.

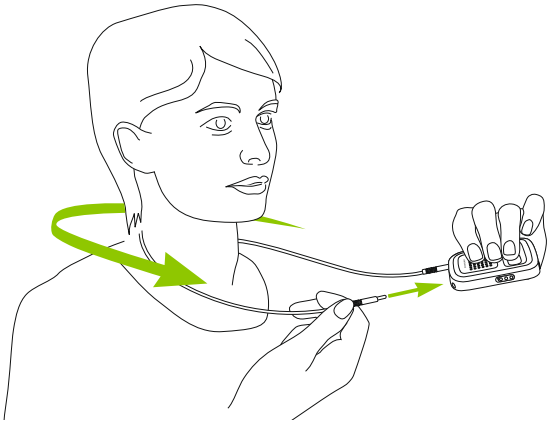
## 3.4 Comment porter l'appareil

Avant tout appel téléphonique ou toute diffusion audio/vidéo :

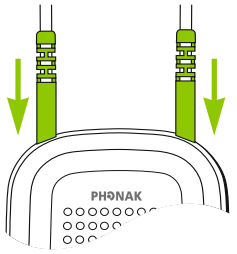
- Introduisez correctement vos aides auditives dans vos oreilles et mettez-les sous tension.
- Allumez le ComPilot II.



- Mettez le collier inductif du ComPilot II autour de votre cou.



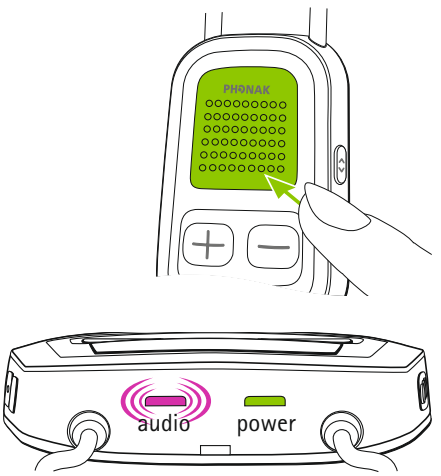
- Insérez fermement les deux prises.




## 3.5 Thème sonore de démonstration

ⓘ Mettez vos aides auditives et votre ComPilot II correctement et allumez-les (voir le chapitre 3.4).

Maintenez **enfoncée la touche** principale pendant la mise sous tension de l'appareil. Relâchez la touche principale. Le témoin lumineux audio devient rose.



Les aides auditives passeront en mode diffusion audio et vous entendrez la démonstration sonore du ComPilot II.

- Utilisez les touches fléchées haut/bas pour régler le volume.
- Le thème sonore de démonstration s'arrête au bout de 3 minutes, ou sur pression de la touche principale .

ⓘ Le réglage du volume durant la démonstration audio réglera également le niveau du volume des messages vocaux ComPilot II (voir le chapitre 8.8).

ⓘ Si vous n'entendez pas la démonstration sonore, consultez le chapitre Dépannage (voir le chapitre 9).

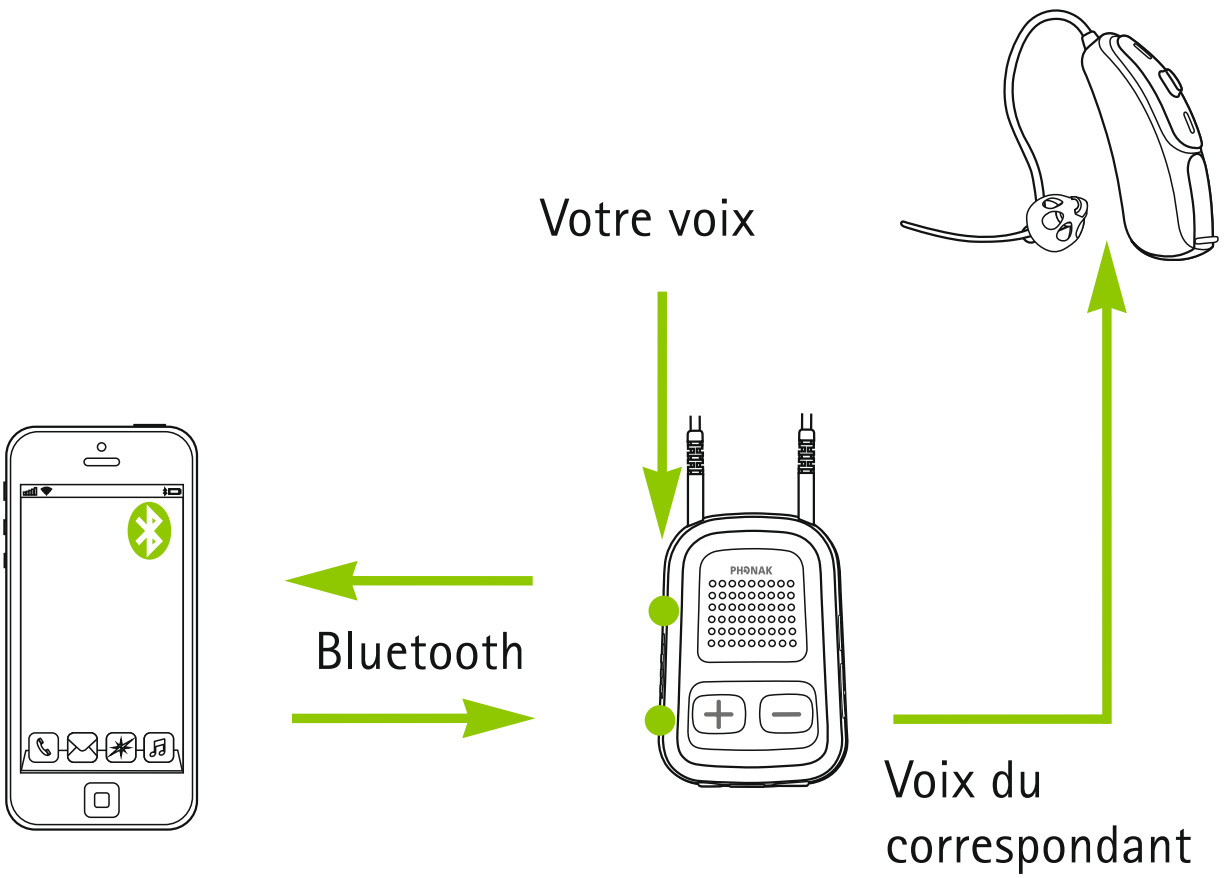
ⓘ La langue par défaut d'un nouveau ComPilot II est l'anglais et elle peut être configurée par votre audioprothésiste ou par l'application Phonak RemoteControl App (voir le chapitre 8.9).

# 4. Appels téléphoniques

## 4.1 Fonctionnement

Le ComPilot II agit comme une interface entre le téléphone et vos aides auditives. Lors d'un appel vous entendrez la voix de votre interlocuteur dans vos aides auditives.

Le ComPilot II recueille votre voix dans ses propres microphones. Parlez dans le ComPilot II – pas dans le téléphone – pendant la conversation téléphonique.



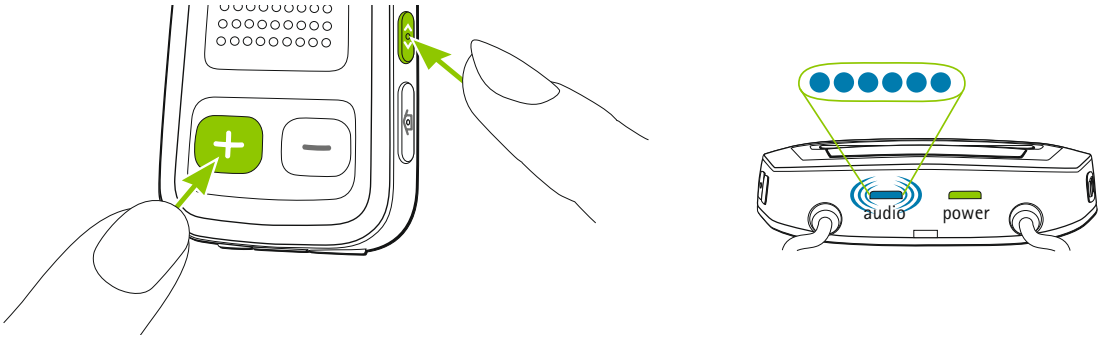
## 4.2 Couplage initial avec un téléphone

ⓘ La procédure de couplage ne doit être faite qu'une seule fois avec chaque appareil Bluetooth, un téléphone par exemple. Le ComPilot II se connectera automatiquement au téléphone après le couplage initial.

- Sur votre téléphone, assurez-vous que le Bluetooth est activé, puis recherchez les périphériques Bluetooth dans le menu des paramètres de connectivité.

- Allumez le ComPilot II.

- Maintenez **enfoncées** les touches de connexion et d'augmentation du volume + simultanément (2 s) jusqu'à ce que le témoin lumineux audio se mette à clignoter rapidement en bleu.



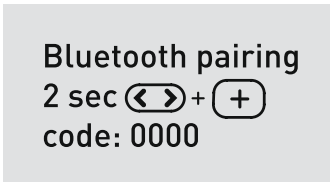
- Démarrez le processus de couplage sur le téléphone dans la minute qui suit, selon le mode d'emploi du téléphone.

- Une liste de périphériques Bluetooth s'affiche sur votre téléphone. Sélectionnez « Phonak ComPilot II » sur cette liste et saisissez le code **« 0000 »** si vous êtes invité à le faire.

- Le ComPilot II demande l'accès à votre répertoire téléphonique. Acceptez cette demande lorsque vous êtes invité à le faire.

- Quand le couplage est réussi, le témoin audio cesse de clignoter rapidement en bleu.

Une rapide instruction de couplage est également affichée au dos du ComPilot II.




ⓘ D'autres informations sur les instructions de couplage propres à certains des principaux fabricants se trouvent sur http://www.phonak.fr/compilotII

## 4.3 Connexion au téléphone

Mettez vos aides auditives et votre ComPilot II correctement et allumez-les (voir le chapitre 3.4).

Une fois votre téléphone couplé au ComPilot II, ils se connecteront automatiquement l'un à l'autre. S'ils ne se connectent pas automatiquement, accédez au menu Bluetooth de votre téléphone et sélectionnez ComPilot II depuis la liste.

Si le système vous invite à les connecter manuellement, consulter le mode d'emploi de votre téléphone.

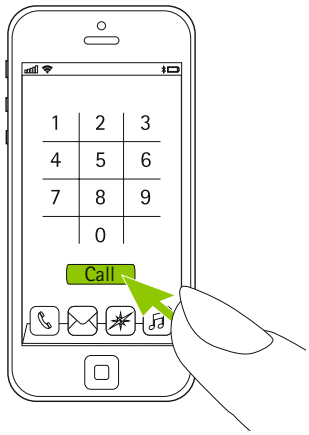
La confirmation du succès de la connexion est indiquée sur le ComPilot II par le clignotement en bleu du témoin lumineux audio.

ⓘ La connexion sera maintenue tant que les deux appareils restent à portée l'un de l'autre.

ⓘ ComPilot II peut prendre en charge (connecter) deux téléphones en même temps, mais un seul appel téléphonique à la fois est possible.

ⓘ Pour le couplage avec un téléphone, nous recommandons de désactiver les tonalités des touches et les alertes SMS du téléphone.

## 4.4 Passer un appel




Saisissez le numéro de téléphone à l'aide du clavier du téléphone, puis appuyez sur la touche d'appel.

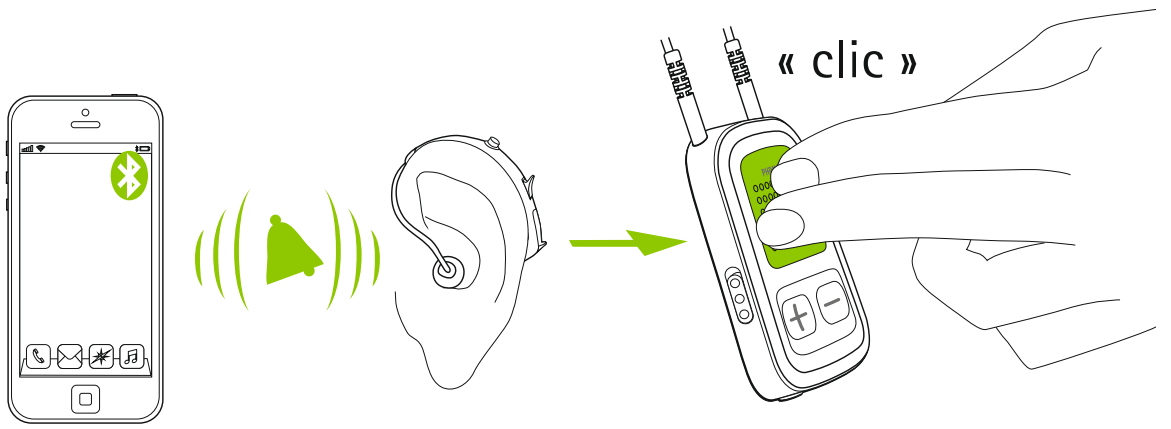
Vous entendrez la tonalité dans vos aides auditives.

Parlez dans le ComPilot II – pas dans le téléphone – durant la conversation téléphonique.

## 4.5 Accepter un appel

Lors de la réception d'un appel sur votre téléphone mobile :

- Le témoin lumineux audio du ComPilot II affiche une couleur bleue en continu.
- Il faut environ 2 secondes avant que vous n'entendiez la sonnerie du téléphone dans vos aides auditives.
- Appuyez sur la touche principale une fois que vous entendez la sonnerie dans vos aides auditives.



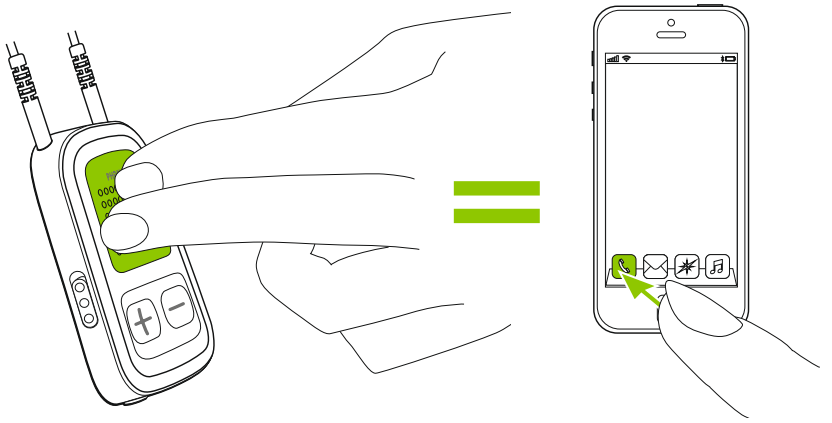

Si un deuxième appel est adressé au même téléphone :

- Appuyez sur la touche principale pour l'accepter
- Maintenez **enfoncée** la touche principale pendant 2 s pour refuser l'appel

ⓘ Un appel entrant provenant d'un deuxième téléphone couplé sera ignoré pendant un appel actif.

## 4.6 Mettre fin à un appel

Appuyez sur la touche principale pour mettre fin à l'appel. Vous pouvez aussi mettre fin à un appel en manipulant votre téléphone au lieu de votre ComPilot II.



Vous serez ramené au programme ou à la source audio précédemment actif.

## 4.7 Options téléphone avancées

### Rejeter un appel

Maintenez **enfoncée** la touche principale (2 s) jusqu'à ce que la sonnerie s'arrête. Vous obtiendrez le même résultat en utilisant votre téléphone pour rejeter un appel.

### Régler le volume du téléphone

Utilisez les touches de volume du téléphone pour régler le volume du téléphone à un niveau agréable.

Pour permettre une meilleure compréhension des appels, les bruits environnants captés par les aides auditives sont atténués selon les paramètres définis par l'audioprothésiste.

### Atténuation des bruits environnants

- Maintenez **enfoncée** la touche de diminution du volume pendant 2 s pour obtenir une atténuation plus forte.
- Maintenez **enfoncée** la touche d'augmentation du volume pendant 2 s pour revenir à l'atténuation par défaut.

## Désactivation des alertes indésirables

Certains téléphones mobiles sont configurés pour émettre des tonalités sur pression des touches, des annonces de SMS et des bips de confirmation.

Vous pouvez entendre ces alertes dans vos aides auditives.

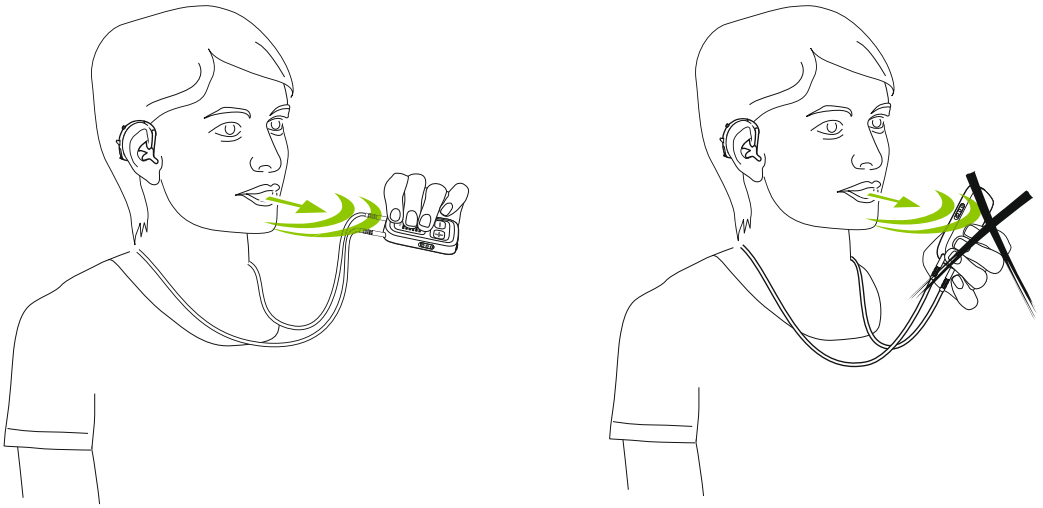
Si ces alertes vous dérangent, consultez le mode d'emploi de votre téléphone pour savoir comment désactiver ces alertes.

## Comment porter votre ComPilot II pendant les appels téléphoniques

Remarque : la distance maximale entre le ComPilot II et le téléphone est de 5 à 10 m.

- Portez le ComPilot II autour du cou lors d'un appel téléphonique.

- Dans des environnements très bruyants, vous pourrez rapprocher le ComPilot II de votre bouche.



- Évitez de couvrir les ouvertures du microphone avec vos doigts ou vos vêtements.

## 4.8 Fonctions supplémentaires

Les fonctionnalités suivantes peuvent être configurées soit en utilisant l'application Phonak RemoteControl App (voir le chapitre 8.8) soit par votre audioprothésiste.

ⓘ Votre téléphone doit disposer de ces fonctions. Pour plus de détails, veuillez consulter le mode d'emploi de votre téléphone.

**Annonce du nom du correspondant**
Par défaut, le ComPilot II annoncera le nom de votre correspondant tel qu'il s'affiche sur l'écran du téléphone (identification d'appel).

**Les fonctions suivantes peuvent être activées séparément. Maintenez enfoncée la touche attribuée pendant 2 s pour utiliser la fonction :**

1. *Rappel du dernier numéro :* rappelle le dernier numéro composé.
2. *Numérotation vocale :* vous permet de prononcer le nom du correspondant au lieu de taper son numéro.
3. *Composer un numéro favori :* compose directement un numéro prédéfini

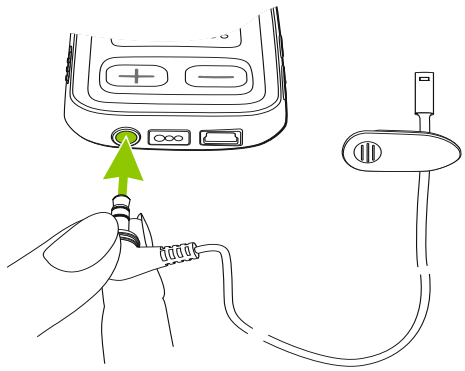
4. *Mise en attente :* pour mettre en attente un appel téléphonique en cours. L'appelant reste en ligne, mais il n'y a aucun transfert audio et les aides auditives reviennent dans le programme auditif actif précédent.
5. *Transférer un appel :* vous permet de transférer un appel téléphonique vers un autre téléphone. Vos aides auditives reviennent au dernier programme auditif.

   Pour retransférer l'appel au ComPilot II, maintenez **enfoncée** la touche principale . L'appel est diffusé de nouveau dans vos aides auditives.

## 4.9 Utilisation du microphone externe du téléphone

Utilisez le microphone en option « MC1 » si vous portez le ComPilot II sous vos vêtements pendant un appel téléphonique.

- Branchez la prise microphone 3,5 mm dans l'entrée audio du ComPilot II (les microphones internes du ComPilot II seront désactivés).



- Utilisez le clip pour placer le microphone près de votre bouche.

- Mettez le collier inductif autour de votre cou et allumez le ComPilot II.

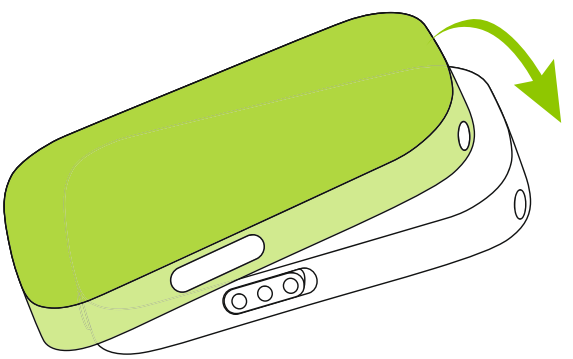
Des gilets, etc., n'auront pas d'influence négative sur le lien sans fil vers vos aides auditives.

ⓘ Utilisez uniquement le microphone externe Phonak recommandé.

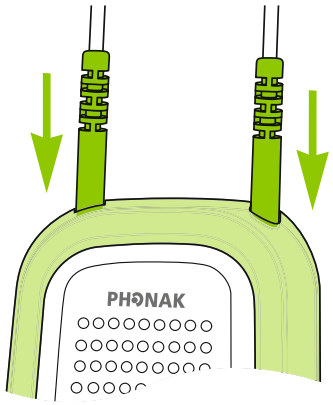
## 4.10 Utilisation du film protecteur en silicone

Pour protéger votre ComPilot II lorsque vous le portez sous des vêtements, utilisez le film protecteur en silicone.

- Faites glisser le film protecteur en silicone sur l'arrière du ComPilot II.



- Branchez le collier inductif à travers les prises du collier dans le ComPilot II.

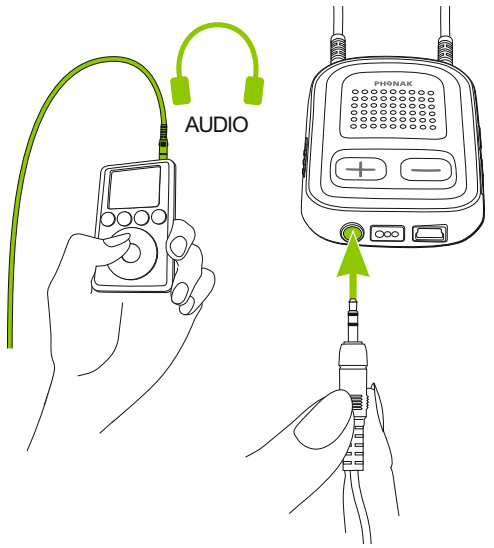



⚠ La pellicule protectrice ne garantit pas une résistance totale contre l'eau, l'humidité ni la transpiration.

# 5. Diffusion audio

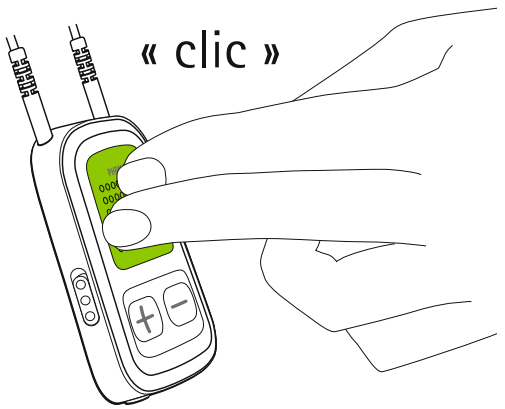
ⓘ Avant de démarrer la diffusion, mettez correctement votre ComPilot II et vos aides auditives et allumez-les (voir 3.4).

## 5.1 Diffusion audio par câble




- Insérez le câble audio dans le ComPilot II.
- Branchez l'autre extrémité du câble audio dans la prise casque de votre lecteur audio et mettez le lecteur en marche.

La diffusion audio commencera automatiquement.
Réglez le volume de votre lecteur audio.
Appuyez brièvement sur la touche principale pour arrêter ou reprendre la diffusion.



## 5.2 Diffusion audio via Bluetooth

### Diffusion audio via un téléphone mobile

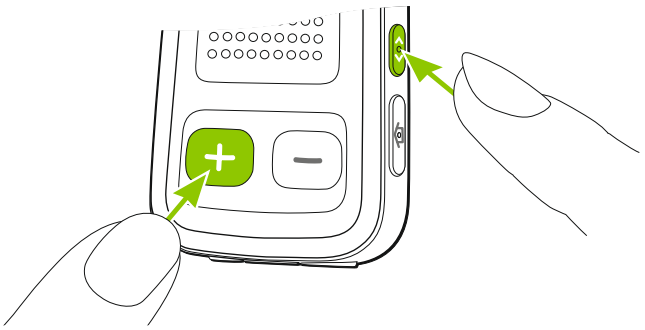
Vous pouvez diffuser de la musique depuis votre téléphone via une liaison sans fil :

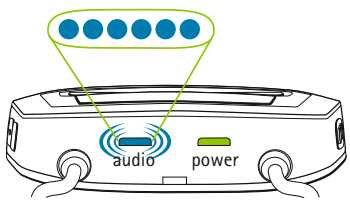
- Assurez-vous que le ComPilot II est connecté à votre téléphone comme décrit au chapitre 4.3.
- Utilisez le lecteur de musique de votre téléphone pour diffuser de la musique.

### Diffusion audio au moyen d'autres appareils

Pour utiliser le ComPilot II avec un périphérique audio compatible Bluetooth (lecteur mp3 par exemple), vous devez tout d'abord coupler les périphériques :

- Allumez le ComPilot II.
- Maintenez **enfoncées** les touches de connexion et d'augmentation du volume simultanément (2 s) jusqu'à ce que le témoin lumineux audio se mette à clignoter rapidement en bleu.

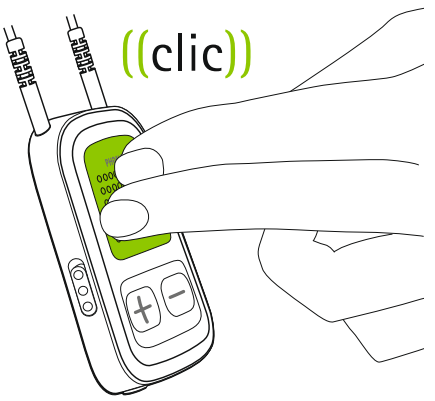





- Démarrer le processus de couplage sur le périphérique Bluetooth dans la minute suivante conformément au mode d'emploi de l'appareil et employez le code « 0000 » si vous y êtes invité.

- Quand le couplage est réussi, le témoin audio cesse de clignoter rapidement.
- Si nécessaire, appuyez sur la touche de lecture de l'appareil Bluetooth.
- La diffusion commence automatiquement et le témoin audio s'allume en bleu continu, indiquant une connexion réussie.

Pour régler le volume du signal audio utilisez le volume du périphérique audio.




Appuyez brièvement sur la touche principale pour mettre en pause et redémarrer la diffusion.
Pour arrêter complètement la diffusion Bluetooth, maintenez **enfoncée la touche** principale (>2 sec), mettez l'autre appareil à l'arrêt ou désactivez sa fonction Bluetooth.

ⓘ Veuillez consulter le mode d'emploi de votre appareil ou demander l'aide de votre fournisseur si vous n'arrivez pas à réaliser le couplage à partir des étapes générales décrites ici.

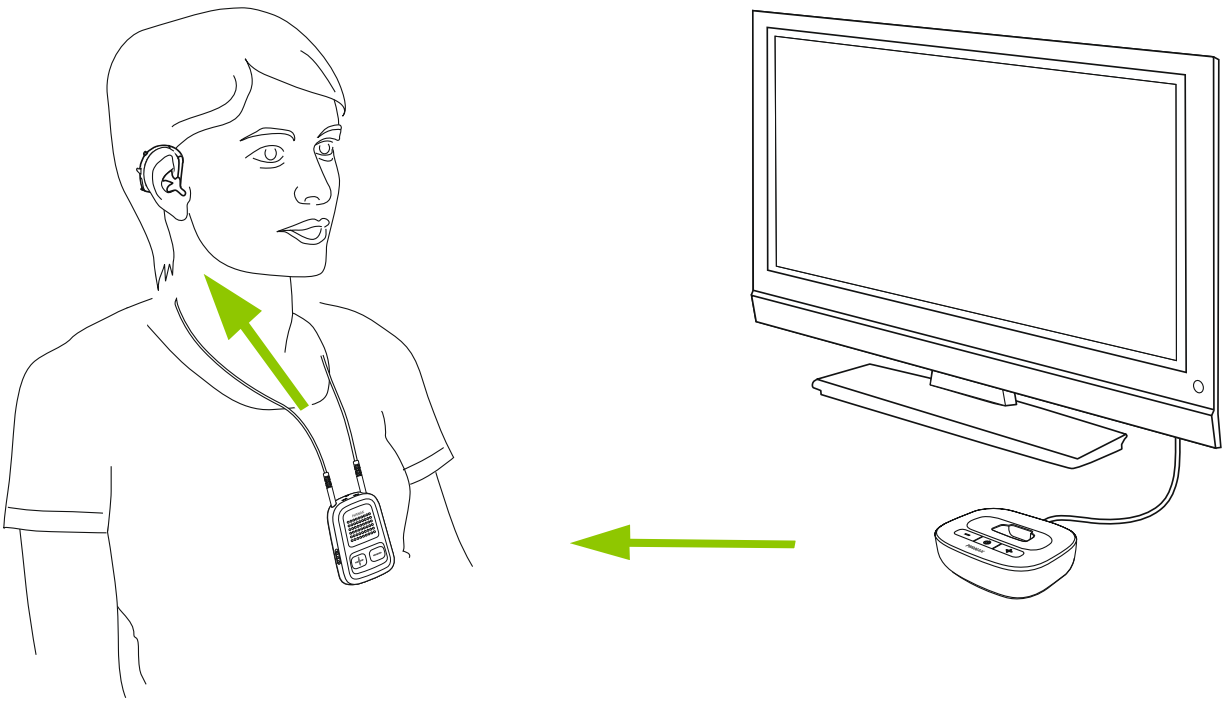
ⓘ Le temps de diffusion du ComPilot II est de jusqu'à 24 heures avec une batterie complètement chargée.

## 5.3 Diffusion audio à partir d'un téléviseur ou d'une chaîne HiFi

Pour regarder la télévision ou écouter de la musique, nous recommandons d'utiliser la station de base dédiée Phonak TVLink II, optimisée pour cette application.

Elle offre les avantages suivants :

- Émission sans fil jusqu'à 30 mètres.
- Entrée analogique et digitale (optique, coaxiale).
- Base de recharge pour ComPilot II.



ⓘ Référez-vous au mode d'emploi TVLink II pour obtenir des instructions de couplage.

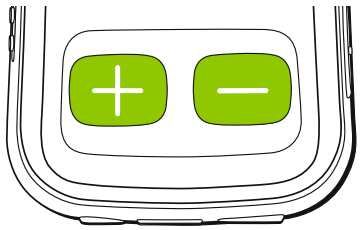
# 6. Utiliser le ComPilot II comme télécommande

Avant de pouvoir utiliser la fonction de télécommande, votre audioprothésiste doit l'activer dans le ComPilot II.

## 6.1 Réglage du volume

Appuyez sur les touches du ComPilot II :

- ⊕ pour augmenter le volume sonore
- ⊖ pour diminuer le volume sonore



ⓘ L'ajustement du volume sur le ComPilot II aura le même effet que l'ajustement du volume effectué directement sur vos aides auditives.

### Atténuation des bruits environnants

Vous pouvez atténuer les bruits environnants en appuyant simplement sur une touche. Cela peut s'avérer utile lorsque vous écoutez de la musique ou votre téléphone. Le niveau d'atténuation est réglé par votre audioprothésiste.

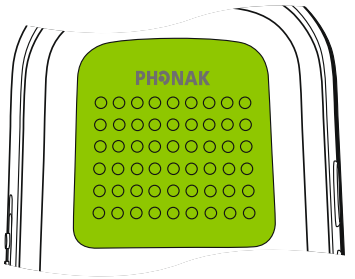
- Maintenez **enfoncée** la touche de diminution du volume ⊖ pendant au moins 2 s pour obtenir une atténuation plus forte.

- Maintenez **enfoncée** la touche d'augmentation du volume pendant au moins 2 s pour revenir au volume initial des aides auditives.

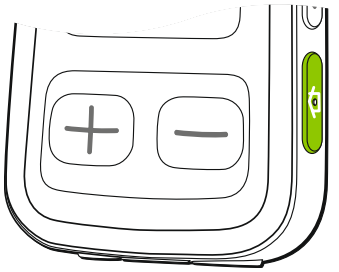
## 6.2 Réglage du programme

Le changement de programme de l'aide auditive n'est possible que si aucune diffusion n'est en cours.

Appuyez sur la touche principale pour changer les programmes de l'aide auditive.




Appuyez sur la touche « Accueil » pour revenir au programme auditif initial et aux niveaux de volumes sonores par défaut de vos aides auditives.



Si le ComPilot II est utilisé comme une télécommande à main (sans collier inductif) :

- Distance maximale par rapport aux aides auditives : 110 cm.
- Tenez le ComPilot II comme indiqué.

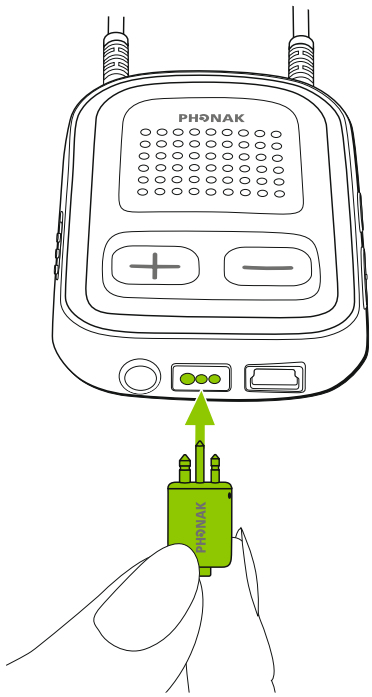
## 6.3 Informations supplémentaires concernant la télécommande

- Maintenez **enfoncée** la touche accueil pendant au moins 2 s pour sélectionner un programme favori (configuré par votre audioprothésiste).
- Les deux aides auditives sont contrôlées en même temps.

# 7. Utiliser le ComPilot II avec Roger/FM

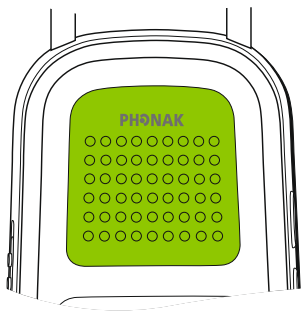
ComPilot II peut être utilisé avec des récepteurs Roger ou FM via son entrée audio directe (Europlug).

- Placez l'émetteur Roger ou FM à proximité de la source sonore et mettez-le en marche.
- Fixez votre récepteur au ComPilot II via la prise Europlug comme indiqué sur la figure (allumez le récepteur si nécessaire).




Une fois la détection du signal établie, vous entendrez une tonalité de notification dans vos aides auditives.

- Appuyez sur la touche principale pour accepter le signal.
- Appuyez sur la touche principale à nouveau pour arrêter ou reprendre le signal.



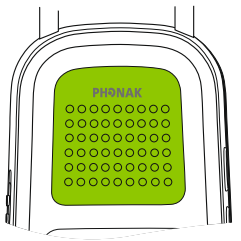
ⓘ Après 20 secondes l'entrée sera suspendue automatiquement si vous ne l'acceptez pas.

ⓘ Aussi longtemps qu'un signal FM est reçu, il n'est pas possible de changer les programmes de l'aide auditive à l'aide de la touche principale .

ⓘ Si le ComPilot II ne reçoit aucun signal via l'Europlug pendant 3 minutes, une alerte sera émise.

# 8. Informations détaillées

## 8.1 Utilisation de la touche principale



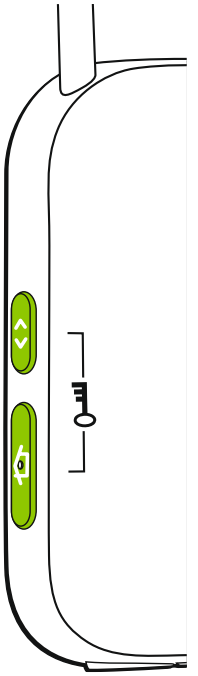

La touche principale a plusieurs fonctions :

1. *Téléphone :* elle permet d'accepter et de terminer un appel téléphonique.
2. *Diffusion audio :* elle met en pause et redémarre la diffusion d'un appareil audio.
3. *Télécommande :* elle change les programmes de l'aide auditive (ComPilot II doit avoir été configuré comme une télécommande par votre audioprothésiste).

ⓘ Les programmes auditifs ne peuvent pas être modifiés quand :

- un appel téléphonique est en cours
- un périphérique Bluetooth est en cours de diffusion ou sur pause
- un câble audio est branché
- une entrée audio directe est disponible

## 8.2 Verrouillage des touches



Pour éviter une frappe accidentelle sur les touches :

- Appuyez sur les touches de connexion et d'accueil simultanément pour verrouiller ou déverrouiller les touches.
- Le témoin d'alimentation clignotera trois fois en rouge pour indiquer que les touches sont verrouillées.

ⓘ Il reste cependant possible d'accepter un appel entrant.

ⓘ Le symbole de clé affiché à l'arrière vous rappelle la fonction de verrouillage.

## 8.3 Extinction du témoin lumineux

Si le témoin lumineux vous dérange :

- Verrouillez le ComPilot II comme décrit au chapitre 8.2.
- En état verrouillé, le témoin lumineux reste éteint.

ⓘ Un état de batterie faible sera indiqué.

## 8.4 Gestion d'entrées multiples

Quand une source audio est connectée via ComPilot II, vos aides auditives commutent automatiquement dans des programmes spéciaux.

Il est possible de connecter plusieurs sources audio actives à ComPilot II :

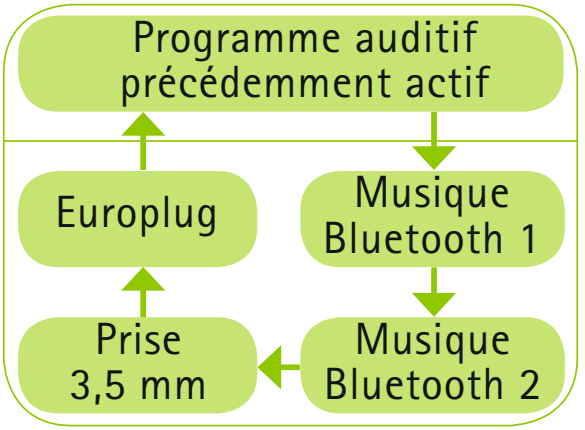
- Deux périphériques Bluetooth
- Une prise audio 3,5 mm
- Une entrée audio directe (Europlug)

ⓘ Un appel téléphonique a toujours la priorité. Vous entendrez la sonnerie du téléphone pendant que vous écouterez d'autres sources audio. Si vous rejetez l'appel ou y mettez fin, la diffusion audio reprendra.

ⓘ Si vous souhaitez écouter de la musique à partir de votre téléphone portable connecté, vous devez démarrez la musique depuis votre téléphone ; elle ne peut pas être lancée depuis le ComPilot II.

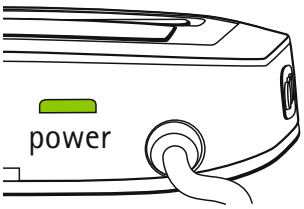
## Sélection des sources audio

- *Une source :* chaque frappe sur la touche principale met en pause la source ou fait reprendre sa lecture.
- *Sources multiples :* à chaque frappe sur la touche principale, le ComPilot II sélectionne la source connectée suivante, selon un ordre déterminé.
- Si une source n'est pas connectée, le ComPilot II passera à la source suivante.
- Chaque source audio connectée a une place fixe dans la séquence, comme le montre la figure.



## 8.5 Signification des témoins lumineux

| | |
|---|---|
| Appairage Bluetooth | Clignotement rapide bleu |
| 1 appareil Bluetooth connecté | Clignotement bref bleu |
| 2 appareils Bluetooth connectés | Double clignotement bleu |
| Appel téléphonique ou diffusion de musique via Bluetooth | Bleu continu |
| Diffusion Europlug ou câblée | Orange continu |
| Thème sonore de démonstration | Rose continu |




| | |
|---|---|
| Recharge | Rouge continu |
| Batterie complètement chargée | Vert continu |
| Mise en marche | Vert, 2 secondes |
| Mise à l'arrêt | Clignotement rouge puis rouge continu pendant 2 secondes |
| Charge de la batterie > 10 % | Clignotement vert lent |
| Charge de la batterie < 10 %<br>Veuillez brancher le chargeur | Clignotement rouge bref |
| Charge nécessaire<br>(deux heures au minimum) | Aucun clignotement juste après la mise en marche |
| Activation/<br>Désactivation du verrouillage | Triple clignotement rouge (verrouillage)<br>Triple clignotement vert (déverrouillage) |

## 8.6 Suppression des accessoires Bluetooth appairés

Si vous rencontrez des problèmes avec l'un des périphériques couplés, envisagez de supprimer le couplage au ComPilot II.

⚠ Supprimer le couplage des appareils Bluetooth interdit la connexion avec tout autre appareil Bluetooth précédemment couplé.

1. Allumez votre ComPilot II.
2. Maintenez **enfoncées** les touches de connexion et d'augmentation du volume pendant 10 secondes jusqu'à ce que le témoin lumineux audio arrête de clignoter rapidement en bleu.
3. Supprimez également les entrées de couplage du ComPilot II sur votre téléphone mobile avant tout recouplage.
4. Répétez la procédure de couplage décrite au chapitre 4.2.

## 8.7 Identification de l'appelant

Le ComPilot II peut vous dire le nom de l'appelant.

Le ComPilot II va tenter d'accéder aux informations concernant votre correspondant depuis votre répertoire téléphonique. Elles seront annoncées dans vos aides auditives comme suit :

- Le nom enregistré dans votre répertoire téléphonique.
- Le numéro si le nom est inconnu.

Votre audioprothésiste peut configurer les réglages de langue de votre ComPilot II.

Sinon, vous pouvez utiliser l'application Phonak RemoteControl App pour configurer les réglages de langue (voir le chapitre 8.9).

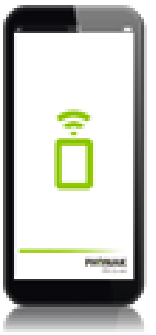
## 8.8 Alertes vocales (messages vocaux)

Vous informent des différents états et modes de fonctionnement du ComPilot II au moyen de messages vocaux.

Votre audioprothésiste peut configurer le réglage de la langue, ainsi que les niveaux vocaux disponibles :

- *Avis seulement :* informations vocales sur la faiblesse de la batterie du ComPilot II, ainsi que pendant le processus de couplage Bluetooth.
- *Standard :* informations supplémentaires sur la mise en marche ou à l'arrêt du ComPilot II, le début ou la fin de la recharge pendant la diffusion, la sélection du canal d'entrée et les annonces Europlug.
- *Détaillé :* informations supplémentaires sur le début ou la fin de la recharge même si aucune source de diffusion n'est active, sur la connexion d'un microphone externe, sur la connexion ou la déconnexion d'un appareil Bluetooth et sur le transfert ou la mise en attente d'un appel.

## 8.9 Application Phonak RemoteControl App



L'application Phonak RemoteControl App est une application pour Smartphone qui propose des contrôles supplémentaires pour votre aide auditive.

Les fonctions sont visualisées sur l'écran de votre Smartphone ; elles vous donnent la possibilité de configurer partiellement votre système auditif.

Expérimentez d'autres possibilités :

- Contrôle du volume individuel gauche/droite
- Sélection directe d'un programme ou d'une autre entrée audio
- Aide au processus de couplage Bluetooth

ⓘ Pour plus d'informations et pour télécharger l'application RemoteControl App rendez-vous sur le site : http://www.phonak.fr/rcapp

Google play:

iTunes:

# 9. Dépannage

Pour tout autre problème ne figurant pas dans ce mode d'emploi, veuillez contacter votre audioprothésiste.

| *Causes* | *Que faire ?* |
|---|---|
| **Pendant le couplage Bluetooth, mon autre appareil me demande un code. Quelle valeur dois-je saisir ?** | |
| ■ Le code de couplage est requis pour le couplage initial du ComPilot II avec votre appareil Bluetooth. | ■ Entrez 0000 (quatre zéros) lorsqu'un code vous est demandé. |
| **Le transfert audio est intermittent via ComPilot II.** | |
| ■ L'appareil Bluetooth est trop loin ou porté dans une poche arrière (écran du corps) | ■ Ne dépassez pas la distance maximale (5 à 10 mètres) et gardez les périphériques Bluetooth devant vous. |
| ■ ComPilot II recherche des appareils connus pendant 2 minutes après sa mise en marche. | ■ Le ComPilot II arrêtera de chercher après 2 minutes et les intermittences cesseront. |
| ■ Un téléphone connecté à d'autres appareils tels qu'un PC peut ne pas pouvoir diffuser de la musique de manière continue. | ■ Quand vous utilisez votre téléphone Bluetooth comme lecteur de musique, déconnectez-le de tous les autres appareils, tels que les PC. |

| *Causes* | *Que faire ?* |
|---|---|
| **Le volume sonore de la musique est trop fort ou trop faible. Le volume sonore des conversations téléphoniques est inconfortable (trop faible ou trop fort).** | |
| ■ Différentes sources audio ont différents niveaux de sortie. | ■ Pour changer le volume sonore du téléphone ou de toute autre source audio connectée au ComPilot II, utilisez le contrôle du volume de cet appareil externe. |
| **J'ai du mal à comprendre la conversation téléphonique dans un environnement bruyant.** | |
| ■ Les microphones de vos aides auditives sont réglés trop fort pendant l'appel. | ■ Diminuez le volume de l'aide auditive en appuyant sur la touche − (voir le chapitre 6.1).<br>■ Si le volume sonore du téléphone (ou de la musique) est trop faible après cette réduction, augmentez-le à l'aide du contrôle du volume du téléphone ou de l'autre appareil. |
| **Mon interlocuteur peut m'entendre, mais je ne peux pas l'entendre.** | |
| ■ L'appel a été transféré dans votre téléphone. | ■ Assurez-vous que l'appel est transféré à nouveau dans le ComPilot II via le menu du téléphone. |

| *Causes* | *Que faire ?* |
|---|---|
| **Le ComPilot II n'est plus reconnu par le téléphone ou par un autre appareil Bluetooth auquel il a été couplé précédemment.** | |
| ■ Après avoir recherché un appareil pendant 2 minutes sans succès, ComPilot II arrête la recherche d'appareils afin d'économiser de l'énergie.<br>■ Les appareils sont trop éloignés l'un de l'autre.<br>■ ComPilot II peut être couplé au maximum à 6 appareils Bluetooth différents. Si la mémoire interne est pleine, de nouveaux couplages peuvent remplacer des couplages précédents.<br>■ Le couplage a été supprimé. | ■ Éteignez le ComPilot II. Attendez jusqu'à ce que le témoin rouge s'éteigne, puis remettez l'appareil en MARCHE.<br>■ Mettez les appareils à moins d'un mètre l'un de l'autre et réessayez.<br>■ Recommencez le couplage entre le ComPilot II et l'appareil Bluetooth qui a été supprimé.<br>■ Recommencez le couplage entre le ComPilot II et l'appareil Bluetooth qui a été supprimé. |
| **Je ne suis pas en mode de diffusion, mais les aides auditives n'arrêtent pas de commuter entre le programme Bluetooth et le programme normal de l'aide auditive.** | |
| ■ Votre téléphone envoie des signaux à ComPilot II en raison de SMS ou de mails entrants.<br>■ Les tonalités des touches du téléphone sont actives. | ■ Désactivez les signaux sonores pour les rappels, les alarmes, les SMS, etc. via le menu de votre téléphone.<br>■ Arrêtez les tonalités des touches du téléphone via le menu de votre téléphone. |
| **J'entends les tonalités de pression des touches du téléphone dans mes aides auditives.** | |
| ■ Les tonalités des touches peuvent être activées sur votre téléphone. | ■ Désactivez les tonalités des touches et des confirmations sur votre téléphone. Veuillez consulter le mode d'emploi du téléphone. |

| *Causes* | *Que faire ?* |
|---|---|
| **À chaque fois que je mets en marche mon téléphone, le lecteur de musique démarre.** | |
| ■ C'est un comportement normal de certains téléphones et ce n'est pas dû au ComPilot II. | ■ Certains téléphones peuvent être configurés pour ne pas démarrer automatiquement le lecteur de musique.<br>■ Arrêtez le lecteur de musique via le menu du téléphone, une fois que le téléphone est connecté. |
| **À chaque fois que je monte en voiture, la connexion entre le ComPilot II et mon téléphone a un comportement inattendu.** | |
| ■ Le système Bluetooth de la voiture se connecte à votre téléphone. | ■ Envisagez de déconnecter le système Bluetooth de la voiture de votre téléphone. |
| **J'ai accepté l'appel téléphonique entrant, mais je ne peux pas entendre la conversation dans mes aides auditives.** | |
| ■ Certains téléphones n'utilisent pas le ComPilot II quand l'appel est accepté avec la touche du téléphone. | ■ Acceptez toujours l'appel en appuyant sur la touche principale . |
| **Le téléphone sonne, mais le témoin audio n'est pas bleu continu et aucune sonnerie n'est transmise dans les aides auditives.** | |
| ■ Le Bluetooth est désactivé dans le téléphone. | ■ Assurez-vous que le Bluetooth est activé conformément aux instructions du mode d'emploi de votre téléphone. |
| ■ Le ComPilot II et votre téléphone ne sont pas connectés ensemble. | ■ 1. Désactivez la fonction Bluetooth de votre téléphone et réactivez-la. |

| *Causes* | *Que faire ?* |
|---|---|
| | 2. Redémarrez le ComPilot II en l'éteignant puis en le rallumant. La fonction Bluetooth du ComPilot II sera automatiquement réactivée.<br>3. Activez le ComPilot II en le sélectionnant dans le menu « Appareils actifs » du téléphone.<br>4. Réduisez la distance entre le ComPilot II et le téléphone. |
| ■ Le ComPilot II n'est pas couplé au téléphone.<br>■ La distance entre le ComPilot II et le téléphone est trop grande. | ■ Suivez le processus de couplage de ce guide.<br>■ Portez le ComPilot II autour de votre cou. Gardez une distance au téléphone < 10 m. |
| **Le téléphone sonne, le témoin audio est bleu continu, mais aucune sonnerie n'est transmise par les aides auditives.** | |
| ■ Le ComPilot II est hors de portée des aides auditives. | ■ Portez le ComPilot II correctement autour de votre cou, les deux fiches du collier inductif étant fermement branchées |
| ■ Le téléphone est réglé sur le vibreur.<br>■ Vous êtes déjà en conversation au téléphone et un second appel ne peut donc pas être reconnu. | ■ Activez la sonnerie sur le téléphone.<br>■ Raccrochez le premier appel, puis acceptez le second. |

| *Causes* | *Que faire ?* |
|---|---|
| **Mon téléphone sonne, mais le nom de l'appelant ne m'est pas donné acoustiquement.** | |
| ■ La fonction d'identification de l'appelant n'est pas disponible ou n'est pas activée sur votre téléphone. | ■ Veuillez consulter le mode d'emploi du téléphone pour vérifier si cette fonction est disponible. |
| ■ Deux téléphones sont connectés à votre ComPilot II. | ■ Si deux téléphones sont connectés, l'identification de l'appelant n'est disponible que sur le dernier téléphone couplé au ComPilot II. |
| ■ L'identification de l'appelant peut avoir été arrêtée. | ■ Demandez à votre audioprothésiste d'activer l'identification de l'appelant sur votre ComPilot II. |
| **Pendant une conversation téléphonique, mon interlocuteur dit qu'il a du mal à m'entendre.** | |
| ■ Les ouvertures du microphone de ComPilot II sont peut-être masquées. | ■ Assurez-vous que les ouvertures du microphone ne sont pas masquées par des parties de votre corps ou des vêtements, ni obstruées par de la poussière ou des impuretés. |
| ■ Le ComPilot II est peut-être porté de manière incorrecte. | ■ Ne tournez pas le ComPilot II sur le côté et assurez-vous que les prises du collier inductif sont orientées vers vos lèvres. |
| ■ Le ComPilot II peut frotter contre les vêtements. | ■ Évitez de bouger quand vous parlez, ou pensez à utiliser le microphone externe (optionnel). |

| *Causes* | *Que faire ?* |
|---|---|
| ■ Le bruit ambiant est peut-être trop fort. | ■ Bien que le ComPilot II dispose de technologies antibruit, les environnements trop bruyants doivent être évités.<br>■ Suggérez à vos interlocuteurs d'augmenter le volume sonore de leur téléphone. |
| **ComPilot II ne répond pas ou aucun témoin lumineux ne s'allume au démarrage.** | |
| ■ Le ComPilot II est peut-être complètement déchargé<br>■ Ceci peut indiquer un problème de logiciel. | ■ Rechargez le ComPilot II pendant au moins 1 heure.<br>■ Débranchez tous les connecteurs du ComPilot II.<br>■ Mettez votre ComPilot II hors tension, attendez 30 secondes, puis rallumez-le. |
| **La durée de fonctionnement de votre ComPilot II est nettement réduite.** | |
| ■ La batterie a en principe besoin de plusieurs cycles de recharge pour atteindre ses performances optimales. Veuillez consulter la fiche technique précisant l'autonomie de votre ComPilot II. | ■ La première fois que vous rechargez le ComPilot II, laissez-le en charge pendant au moins 3 heures.<br>■ Laissez un nouveau ComPilot II se décharger complètement 3 fois. |

## 9. Dépannage

| *Causes* | *Que faire ?* |
|---|---|
| **Ma diffusion audio subit des interruptions.** | |
| ■ L'antenne du collier inductif est cassée. | ■ Remplacez le collier inductif. |
| ■ Le ComPilot II se trouve trop loin des aides auditives pendant la diffusion. | ■ Portez le ComPilot II avec le collier inductif autour du cou ou vérifiez que le câble du collier inductif est branché correctement dans le ComPilot II. |
| ■ Les aides auditives ne sont pas portées correctement. | ■ Portez le ComPilot II en position verticale. |
| ■ Le signal Bluetooth est hors de portée. | ■ Conservez l'appareil Bluetooth dans le périmètre de fonctionnement. |
| ■ L'émetteur Bluetooth est gêné par un obstacle (par exemple téléphone cellulaire). | |
| **Je n'entends pas le thème sonore de démonstration.** | |
| ■ Les aides auditives ne sont pas portées correctement | ■ Assurez-vous que les aides auditives sont correctement en place. |
| ■ Le ComPilot II n'est pas porté correctement ou il est éteint | ■ Portez le ComPilot II avec le collier inductif autour du cou ou vérifiez que le câble du collier inductif est branché correctement dans le ComPilot II. |
| | ■ Assurez-vous que le ComPilot II est chargé et éteint |
| ■ Le collier inductif est cassé. | ■ Remplacez le collier inductif. |

| *Causes* | *Que faire ?* |
|---|---|
| **Je n'entends pas l'appel dans mes aides auditives lorsque j'utilise mon téléphone sans fil avec le ComPilot II.** | |
| ■ Certains téléphones plus anciens ne permettent pas automatiquement une diffusion audio vers le ComPilot II. | ■ La connexion peut être initiée manuellement.<br>■ Saisissez le numéro sur votre téléphone.<br>■ Appuyez ensuite sur la touche de connexion et patientez 5 secondes. |
| **Il ne se passe rien lorsque j'appuie sur une touche du ComPilot II. Seul le témoin lumineux clignote trois fois en rouge.** | |
| ■ Le ComPilot II est verrouillé. | ■ Appuyez sur la touche de connexion et la touche accueil simultanément pour déverrouiller ou verrouiller le ComPilot II. |

# 10. Services et garantie

## 10.1 Garantie locale

Veuillez consulter l'audioprothésiste à l'endroit où vous avez acheté votre appareil au sujet des conditions de la garantie locale.

## 10.2 Garantie internationale

Phonak offre une garantie internationale limitée d'un an, valable à compter de la date d'achat. Cette garantie limitée couvre les défauts de fabrication et les pièces défectueuses. La garantie ne peut s'appliquer que sur présentation de la preuve d'achat.
La garantie internationale n'aliène aucun des droits légaux dont vous pouvez bénéficier selon votre législation nationale régissant la vente de produits de consommation.

## 10.3 Limitation de la garantie

Cette garantie ne couvre pas les dommages dus à une manipulation ou un entretien inadaptés, l'exposition à des produits chimiques, l'immersion dans l'eau ou une sollicitation excessive. La garantie est nulle et caduque en cas de dommages causés par un tiers ou par un centre de service non autorisé. Cette garantie ne couvre aucun des services fournis par l'audioprothésiste dans son cabinet.

## 10.4 Garantie légale (France)

La société Phonak reste tenue de la garantie légale contre les conséquences des défauts ou vices cachés de la chose vendue.

Numéro de série :

Date d'achat :

Audioprothésiste autorisé (cachet/signature) :

# 11. Informations sur la conformité

**Europe:**
**Déclaration de conformité**
Par la présente, Phonak AG déclare que ce produit Phonak satisfait aux exigences essentielles de la directive 93/42/CEE relative aux appareils médicaux ainsi qu'à la directive 1999/5/CE concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications. Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible chez le fabricant ou chez le représentant local Phonak dont l'adresse figure sur http://www.phonak.com (agences internationales).

**Australie :**

| | |
|---|---|
| Numéro de code du fournisseur | N15398 |

**Nouvelle-Zélande :**

| | |
|---|---|
| Numéro de code du fournisseur | Z1285 |

**Notification 1 :**
Cet appareil est en conformité avec la section 15 des règlements FCC et avec la norme RSS-210 de l'industrie du Canada. L'utilisation est soumise aux conditions suivantes :

1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et
2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement non désiré.

**Notification 2 :**
Tout changement ou modification fait(e) à cet appareil et non expressément approuvé(e) par Phonak peut annuler l'autorisation pour l'utilisateur de faire fonctionner cet appareil.

**Notification 3 :**
Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues pour un appareil numérique de catégorie B défini par la section 15 du règlement de la FCC et de l'ICES-003 de l'industrie du Canada. Ces limitations sont stipulées aux fins de procurer une protection raisonnable contre les interférences gênantes en installation résidentielle.

Cet appareil génère, utilise et diffuse des ondes radio et, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet, peut causer des interférences gênantes sur les communications radio.
Il n'y a cependant pas de garantie qu'une interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet appareil produit des interférences gênantes sur les réceptions radio et télévisées, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à tenter de les supprimer avec une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'appareil du récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise d'un circuit différent de celui qui alimente le récepteur.
- Contacter le revendeur de l'appareil ou un installateur radio/TV qualifié.

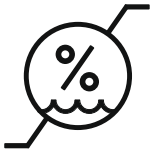
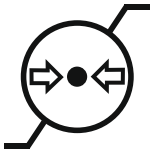
**Notification 4 :**

**Conformité à la loi japonaise sur la radio et à la loi japonaise sur les télécommunications.** Cet appareil est déclaré conforme à la loi japonaise sur la radio (電波法) et à la loi japonaise sur les télécommunications (電気通信事業法).
Cet appareil ne doit subir aucune modification, faute de quoi son numéro de désignation sera invalidé.

# 12. Informations et explication des symboles

| | |
|---|---|
| CE | Avec le symbole CE, Phonak AG confirme que ce produit Phonak satisfait aux exigences de la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux et de la directive R&TTE 1999/5/CE relative aux émetteurs de radio et de télécommunication. |
| | Ce symbole indique que les produits décrits dans ce mode d'emploi respectent les exigences pour un élément de Type B de la norme EN 60601-1. La surface de l'appareil est spécifiée comme élément de Type B. |
| | Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et tienne compte des informations importantes de ce mode d'emploi. |

| | |
|---|---|
| | Désigne le fabricant d'appareils médicaux, comme défini dans la directive européenne 93/42/CEE. |
| | Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur veille aux précautions importantes signalées dans ces modes d'emploi. |
| | Information importante pour la manipulation et la sécurité du produit. |
| | Étiquette de conformité EMC et radiocommunications en Australie. |
| **Conditions d'utilisation** | Sauf indication contraire signalée dans ce mode d'emploi, le produit est conçu de telle sorte qu'il fonctionne sans problèmes ni restrictions s'il est utilisé comme prévu. |

| | |
|---|---|
| | Température de transport et de stockage : –20° à +60° Celsius (–4° à +140° Fahrenheit). Température de fonctionnement : 0° à +40° Celsius (+32° à +104° Fahrenheit). |
| | Conservez au sec. |
|  | Humidité lors du transport et du stockage : < 90 % (sans condensation). Humidité d'utilisation : < 95 % (sans condensation). |
|  | Pression atmosphérique : 200 hPa à 1 500 hPa. |

Le symbole représentant une poubelle barrée indique que cet appareil, quand il sera usagé ou s'il est inutilisé, ne devra pas être considéré comme un déchet ménager mais rapporté aux points de collecte pour le recyclage des équipements électroniques, ou donné à votre audioprothésiste qui le jettera de façon appropriée. Éliminer ce produit dans les règles protègera l'environnement et la santé.

Le nom de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par Phonak est faite sous licence. Les autres marques commerciales et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

Marque japonaise pour les équipements radio certifiés.

# 13. Informations importantes pour la sécurité

**Les pages suivantes contiennent des informations importantes concernant la sécurité.**

## Identification des risques

⚠ Laissez cet appareil hors de portée des enfants, des personnes ayant des problèmes mentaux ou des animaux domestiques.

⚠ Les appareils Phonak peuvent générer des champs magnétiques. Des tests effectués par Phonak ont indiqué l'absence d'interférences avec les dispositifs implantables (par ex., stimulateurs cardiaques, défibrillateurs, etc.) pouvant affecter l'utilisation sûre et efficace des dispositifs implantables. Les utilisateurs de dispositifs implantables doivent contacter leur médecin et/ou le fabricant du dispositif implantable avant de commencer à utiliser un appareil Phonak. Arrêtez d'utiliser l'appareil Phonak en cas d'influence de celui-ci sur le dispositif implantable et contactez le fabricant du dispositif implantable pour obtenir des conseils.

⚠ Utilisez exclusivement des aides auditives qui ont été spécialement programmées pour vous par votre audioprothésiste.

⚠ Ne portez pas ComPilot II autour du cou pendant qu'il est connecté à un quelconque équipement de programmation.

⚠ Les altérations ou modifications de cet appareil non expressément approuvées par Phonak ne sont pas autorisées.

⚠ Ouvrir l'appareil peut l'endommager. En cas de problèmes qui ne pourraient pas être résolus en suivant les consignes de réparation présentées dans la section Dépannage de ce mode d'emploi, consultez votre audioprothésiste.

⚠ Ce produit contient une batterie intégrée non remplaçable. Ne tentez pas d'ouvrir ce produit ni de retirer sa batterie, car cela risquerait de provoquer des blessures et d'endommager l'appareil.

⚠ Éliminez les composants électroniques conformément aux réglementations locales de Phonak AG.

## 13. Informations importantes pour la sécurité

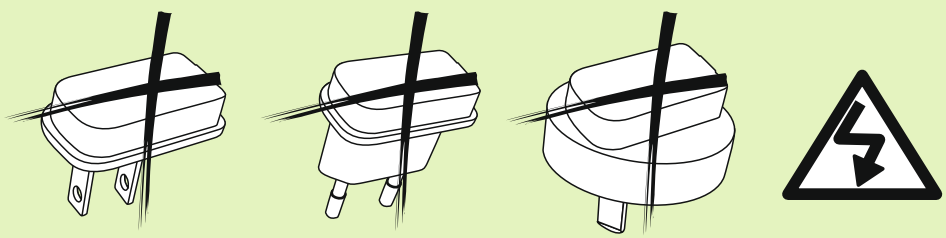
⚠ Des appareils externes ne peuvent être connectés que s'ils ont été testés selon les normes CEIXXXXX correspondantes. Utilisez exclusivement des accessoires approuvés par Phonak AG pour éviter tout risque d'électrocution.

⚠ Utiliser les connecteurs ou les câbles de l'appareil de manière contraire à l'usage décrit dans ce mode d'emploi (par ex. porter le câble USB autour du cou) peut provoquer des blessures.

⚠ Lors de l'utilisation de machines, assurez-vous qu'aucune partie ne puisse se coincer dans la machine.

⚠ Le port mini-USB doit être utilisé exclusivement pour la fonction à laquelle il est destiné.

⚠ Pour des raisons de sécurité, utilisez exclusivement des chargeurs fournis par Phonak ou des chargeurs stabilisés dans la classe 5 VDC, 500 mA min.



⚠ Attention : risque d'électrocution. Ne branchez pas la fiche seule dans une prise électrique.

⚠ N'utilisez pas l'appareil dans des zones explosives (mines ou zones industrielles avec un risque d'explosion, environnement riche en oxygène ou en présence d'anesthésiques inflammables) ou dans les lieux où il est interdit d'utiliser des appareils électroniques.

**Informations sur la sécurité du produit**

ⓘ Protégez l'appareil contre l'humidité excessive (bain, natation), la chaleur (radiateur, tableau de bord de voiture) et le contact direct avec la peau lorsque vous transpirez (musculation, exercice, sport).

ⓘ Ne faites pas tomber l'appareil ! Un choc sur une surface dure pourrait l'endommager.

ⓘ Un examen médical ou dentaire spécial incluant des radiations selon la description ci-dessous peut affecter le bon fonctionnement de votre appareil. Retirez-le et laissez-le en-dehors de la salle/zone d'examen avant de subir :

- Un examen médical ou dentaire avec des radios (aussi nommées TDM).
- Un examen médical avec IRM/IRMN, générant des champs magnétiques.

ⓘ Protégez les connecteurs, prises, prise de recharge et chargeur contre les poussières et les impuretés.

ⓘ Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage domestiques (lessive en poudre, savon, etc.) ou d'alcool pour nettoyer l'appareil. N'utilisez jamais de four à micro-ondes ou d'autres appareils de chauffage pour sécher l'appareil.

ⓘ La technologie de transmission inductive à codage numérique utilisée dans ces appareils est très fiable et ne subit en principe aucune interférence produite par d'autres appareils. Il faut cependant noter qu'il peut être nécessaire d'éloigner le système auditif d'au moins 60 cm d'un équipement informatique, de systèmes électroniques importants ou autres sources de champs électromagnétiques puissants, pour assurer son fonctionnement correct.

ⓘ Conservez l'appareil à une distance d'au moins 10 cm de toutes sortes d'aimants.

ⓘ Ne débranchez pas le collier inductif pendant que l'appareil transmet des signaux dans vos aides auditives.

ⓘ Ne connectez pas des câbles USB ou audio excédant 3 mètres de long à l'appareil.

ⓘ Quand l'appareil n'est pas utilisé, éteignez-le et conservez-le en lieu sûr.

**Autres informations importantes**

ⓘ Les appareils électroniques de forte puissance, les systèmes électroniques importants et les structures métalliques peuvent affecter et réduire significativement la portée de fonctionnement.

ⓘ Si les aides auditives ne réagissent pas aux signaux envoyés par l'appareil en raison d'un champ électromagnétique perturbant inhabituel, éloignez-vous du champ perturbant.

# Notes

Phonak AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Suisse

www.phonak.fr

029-0308-04/V2.00/2015-03/A+W/FO Printed in Switzerland © Phonak AG Tous droits réservés